

Äta ute - Vid entrén

Esperanto

Mi ŝatus rezervi tablon por [nombro de personoj] ĉe [tempo].

Göra en reservation

Türkiska

[zaman] de [kişi sayısı] için masa ayırtmak istiyorum.

Tabulo por [nombro de personoj], bonvolu.

Fråga efter ett bord

[kişi sayısı] için bir masa lütfen.

Ĉu vi akceptas kreditkartojn?

Fråga om du kan betala med kreditkort

Kredi kartı kabul ediyor musunuz?

Ĉu vi proponas vegetaran manĝaĵon?

Fråga om de har vegetariska rätter

Vejeteryan yemekleriniz var mı?

Ĉu vi proponas koŝeran manĝaĵon?

Fråga om de har kosher-rätter

Helal yemekleriniz var mı?

Ĉu vi proponas halalan manĝaĵon?

Fråga om de har halal-rätter

Helal yemekleriniz var mı?

Ĉu vi montras sportojn? Ni ŝatus rigardi la matĉon de _____.

Ni vill se på sport medan ni äter eller efter att ni har ätit

Maç oynatıyor musunuz? __ maçı izlemek istiyoruz.

Äta ute - Beställa mat

Esperanto

Ĉu mi povas vidi la menuon, bonvolu?

Be om menyn

Türkiska

Menüyü görebilir miyim lütfen?

Pardonu min. Ni ŝatus ordigi, bonvolu.

Informera kyparen om att ni är redo att beställa

Afedersiniz. Sipariş vermek istiyoruz lütfen.

Kion vi rekomendas sur la menuo?

Fråga kyparen om han kan rekommendera något på menyn.

Menüde neyi tavsiye edersiniz?

Ĉu estas specialaĵo de la restoracio?

Fråga om restaurangen har någon specialitet

Bir spesyaliteniz var mı?

Ĉu estas loka fako?

Fråga om restaurangen har någon lokal specialitet på menyn

Yerli bir spesyaliteniz var mı?

Mi estas alergia al____. Ĉu tio enhavas____?

Informera om att du är allergisk mot vissa födoämnen

Benim __e alerjim var. Bu __ içerir mi?

Mi havas diabeton. Ĉu tio enhavas sukeron aŭ karbonhidratojn?

Ta reda på om något innehåller socker eller kolhydrater då du har diabetes

Şeker hastalığım var. Bunda karbonhidrat ya da şeker var mı?

Mi ne manĝas____. Ĉu estas ____ en tio?

Informera kyparen om födoämnen som du inte äter

Ben __ yemiyorum. Bunda __ var mı?

Mi ŝatus ordoni _[plado]_, bonvolu.

Beställa en viss rätt

[tabak] sipariş vermek istiyorum lütfen.

Ni ŝatus ordigi aperitivojn, bonvolu.

Beställa förrätter

İştah açıcılardan sipariş vermek istiyoruz lütfen.

salaton

rätt

salata

supon

rätt

çorba

karnon

mat

et

porkaĵon

typ av kött

domuz eti

bovaĵon

typ av kött

dana

Resa

Äta ute

kokidon
typ av kött

tavuk

Mi şatus mian viandon sangan/mezan/bone kuiritan.
Informera kyparen om hur du vill ha ditt kött

Etimi az/orta/çok pişmiş istiyorum.

marmanğajon
mat

deniz ürünü

fişon
mat

balık

pastajon
rätt

makarna

salon

tuz

pipron

biber

mustardon

hardal

keçupon

ketçap

panon

ekmek

buteron

tereyağı

Mi şatus replenigo, bonvolu!
Be om påfyllning

Tekrar alabilir miyim lütfen?

Dankon, tio suciças.
Be kyparen att sluta lägga upp mat/fylla på dryck

Teşekkür ederim, bu kadarı yeter.

Resa

Äta ute

Ni ŝatus ordigi deserton, bonvolu.

Be om att få beställa efterrätt

Biraz tatl sipariŝ vermek isiyoruz.

Mi ŝatus havi ____, bonvolu.

Beställa efterrätt

Biraz __ almak istiyorum lütfen.

gelaton

efterrätt

dondurma

kukon

efterrätt

pasta

ĉokoladon

efterrätt

çikolata

keksojn

efterrätt

çörek

Ĝuu vian manĝon!

Önska en smaklig måltid

Afiyet olsun!

Äta ute - Beställa drycker

Esperanto

Mi ŝatus havi [trinkaĵo], bonvolu.

Beställa drycker

Turkiska

[içecek] almak istiyorum lütfen.

karbonatan akvon

dryck

bir maden suyu

akvon sen gaso

dryck

bir normal su

bieron

dryck

bir bira

botelon da vino

dryck

bir şişe şarap

kafon
dryck

bir kahve

teon
dryck

birçay

Mi ne trinkas alkoholon. Ĉu estas alkoholo en ĉi?
Fråga om alkoholinnehåll

Ben alkol içmiyorum. Bunda alkol var mı?

Äta ute - Betala

Esperanto

Ni volus pagi, bonvolu.
Meddela att ni vill betala.

Turkiska

Ödeme yapmak istiyoruz lütfen.

Ni ŝatus pagi aparte.

Meddela kyparen om att varje person i sällskapet betalar för sig själv

Bölüşmek istiyoruz.

Mi pagos ĉion.

Informera kyparen om att du betalar för alla i sällskapet

Ben herşeyi ödiycem.

Mi invitas vin al tagmanĝo/vespermanĝo.

Bjud in den andra personen till en måltid som du betalar för

Seni öğlen yemeğine/akşam yemeğine davet ediyorum.

Konservu la moneton.

Meddela kyparen att han får behålla pengarna som blir över i dricks

Üstü kalsm.

La manĝaĵo estis bongusta!

Berömma maten.

Yemek lezzetliydi!

Donu miajn komplimentojn al la ĉefkuiristo!

Berömma maten.

Şefe övgülerimi iletin.

Äta ute - Klagomål

Esperanto

Mia manĝo estas malvarma.
Klaga på att maten är för kall

Turkiska

Yemeğil soğuk.

Tiu ne estas konvene kuirita.
Tillagningstiden var för kort

Bu iyi pişmemiş.

Tiu estas tro kuirita.
Tillagningstiden var för lång

Bu fazla pişmiş.

Mi ne ordigis ĉi, mi ordonis ____.
Anmärk på att rätten du har fått inte är den som du beställde

Bunu sipariş vermedim, __ sipariş verdim.

Tiu vino estas korkita.
Anmärk på att vinet smakar kork

Bu şarap mantarın kokusuyla bozulmuş.

Ni ordigis pli ol tridek minutoj.
Klaga över väntetiden för den beställda maten

Otuz dakikadan daha fazla süre önce sipariş verdik.

Tiu trinkaĵo estas varma.
Klaga på dryckens varma temperatur

Bu içecek soğuk değil.

Mia trinkaĵo gustumas strangan.
Anmärk på att din drink smakar konstigt

İçeceğimin tadı bir garip.

Mi ordigis mian trinkaĵon sen glacio.
Anmärk på att du fick en drink med is trots att du beställde utan

İçeceğimi buzsuz sipariş etmiştim.

Unu pladon mankas.
Meddela att din beställning inte är fullständig

Bir tabak eksik.

Tiu ne estas pura.
Anmärk på att din tallrik/dina bestick/ditt glas inte är ren/rena/rent

Bu temiz değil.

Äta ute - Allergier

Esperanto

Ĉu estas ____ en ĉi?

Fråga om en viss rätt innehåller ingredienser som du är allergisk mot

Turkiska

Bunda __ var mı?

Ĉu vi povus prepari la pladon sen ____?

Lütfen yemeği __ olmadan hazırlar mısınız?

Be om att ingredienserna som du är allergisk mot inte används när rätten tillagas

Mi havas alergiojn. Se mi havas reagon, la kuracilo estas en mia sako/poŝo!

Alerjim var. Eĝer vucudumda bir tepki olursa lütfen ilacı çantamdan bulun.

Meddela åt folk att du är allergisk och att de kan ge dig dina mediciner vid en eventuell nödsituation

nuksoj/arakidoj

Födoämnesallergi

fındık/fıstık

sezamosemoj/sunfloro

Födoämnesallergi

susam/ayçiçeği

ovo

Födoämnesallergi

yumurta

mariskoj/fiŝo/salikokoj

Födoämnesallergi

deniz ürünü/balık/kabuklu deniz ürünü/karides

faruno/greno

Födoämnesallergi

un/buğday

lakto/laktozo/laktejo

Födoämnesallergi

süt/laktoz/süt ürünleri

gluteno

Födoämnesallergi

gluten

sojo

Födoämnesallergi

soy

leguminosaj plantoj/faboj/pizoj/maizo

Födoämnesallergi

kurubaklagiller/fasulye/bezelye/mısır

fungoj

Födoämnesallergi

mantar

fruktoj/kivo/kokoso

Födoämnesallergi

meyva/kiwi/hindistan cevizi

cebolletaoj/cepoj/ajlo
Födoämnesallergi

frenk soĝani/soĝan/sarimsak

alkoholo
Födoämnesallergi

alkol